

# TSV Steinen



# Chriesiblättli

Nr. 141 / November 2012

**BRUSABAU**

## 135 JAHRE ERFOLGREICHES BAUEN



J.L. Brusa Bauunternehmung AG  
Rütiweg 3  
6422 Steinen

tel: 041 832 14 58  
fax: 041 832 14 46  
mail: [info@brusabau.ch](mailto:info@brusabau.ch)

[www.brusabau.ch](http://www.brusabau.ch)

Brusa Bau + Planung AG  
Rütiweg 3  
6422 Steinen

tel: 041 832 14 58  
fax: 041 832 14 46  
mail: [info@brusabau.ch](mailto:info@brusabau.ch)

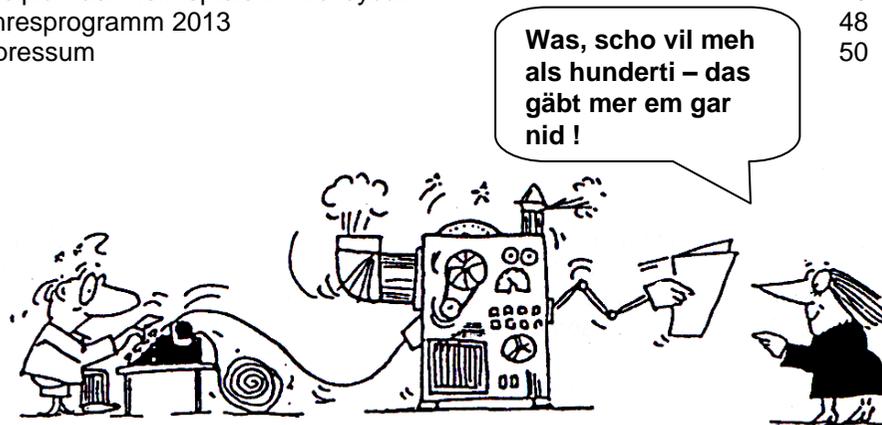
[www.brusabau.ch](http://www.brusabau.ch)

---

## Inhaltsverzeichnis

---

Inhaltsverzeichnis	3
Vorwort des Präsidenten	4
Einladung zur GV 2012	5
Protokoll der letzten GV vom 25. November 2011	6
Jahresbericht MuKi und VaKi	11
Jahresbericht Jugi Buben	12
Jahresbericht Jugi Mädchen	14
Jahresbericht J+S Coach	16
Jahresbericht Leichtathletik	17
Jahresbericht Volleyball	19
Jahresbericht Gentlemenriege	21
Jahresbericht Damenriege	22
Jahresbericht Läuferteam	23
Jahresbericht Altersturnen und Gym 55	25
Jahresbericht TSV 2000	26
Winterfahrplan 2012/13 – Trainingszeiten aller Riegen	29
Riegeninfos	31
Vorstandsturnier Sport Union Schwyz	34
Aus der Leichtathletikriege	35
Sponsoren-, Inserenten- und Gönnerliste 2012	39
Wussten Sie, dass....	43
Zwischenrangliste Volleyballmeisterschaft	44
Spielplan der Heimspiele im Volleyball	46
Jahresprogramm 2013	48
Impressum	50



---

## Vorwort des Präsidenten

---

Liebe Turnerinnen und Turner

Am 27. November beenden wir mit der 37. GV das Vereinsjahr 2012. Erfolgreich? Ja, der TSV Steinen kann einmal mehr auf ein erfreuliches Jahr zurückblicken. Und worin liegt der Erfolg? Ist es die Struktur des Gesamtvereins, sind es die Riegen, die Riegenleiter, das gesamte Angebot, die sportlichen Glanzresultate, die vielen Idealisten oder einfach die Pflege der Kameradschaft? Die Antwort ist wahrscheinlich ein Mix von allem. Vor allem im Jugendbereich (Jugi, LA) nimmt die Teilnehmerzahl stetig zu. Immer mehr Eltern erkennen die Leistungen in diesen Riegen oder ganz allgemein die Jugendarbeit in den Vereinen.

Gerade in der heutigen vernetzten Welt, in der sich schon die Jüngsten bestens auskennen, wird ein gutes Freizeitangebot immer wichtiger. Die Jugendliche tauchen in virtuelle Welten ein, über deren Ausmass sie sich oft nicht bewusst sind oder zu spät erkennen worin sie sich bewegen. In dieser teils anonymen Welt mit ihrer Scheinfreiheit sind keine Grenzen gesetzt. Immer mehr erkennen diese Gefahren.

Insbesondere Eltern von heranwachsenden Jugendlichen suchen nach Alternativen die sie in den Angeboten der Vereine finden. Auch wenn das herkömmliche Vereinswesen in der heutigen Internet-Zeit altmodisch erscheint, so leisten sie doch in mancher Hinsicht grosse Arbeit für die Öffentlichkeit die immer mehr geschätzt wird. Diese Anerkennung erreicht man wenn das Angebot stimmt sowie gute Leiter und Idealisten vorhanden sind. Die Programme müssen zuverlässig und konstant durchgeführt werden und auch der kameradschaftliche Umgang will geübt sein.

Damit dies weiterhin so bleibt und der Erfolg nicht ausbleibt, ist Jahr für Jahr viel Einsatz, Bereitschaft und Idealismus erforderlich. Als Dank sind alle Mitglieder, Helfer und Sponsoren herzlich an unsere GV eingeladen. Und wie wir wissen kommen nebst einem feinen Essen auch die Lachmuskeln nicht zu kurz.

Der Präsident

Alois Schibig

---

## Einladung zur GV

---

### Einladung zur 37. Generalversammlung Freitag, 23. November 2012, 19.30 Uhr, in der Aula

Liebe Ehren- und Freimitglieder, Turnerinnen und Turner  
Wir laden Dich herzlich ein, an der diesjährigen Generalversammlung des  
TSV Steinen teilzunehmen.

#### Traktandenliste:

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der letzten GV
4. Jahresbericht: Präsident, TL-Chef
5. Jahresrechnung
6. Festsetzung der Jahresbeiträge
7. Budget
8. Aufnahmen und Mutationen
9. Wahlen
10. Ehrungen und Auszeichnungen
11. Beschlüsse und Anträge
12. Jahresprogramm
13. Verschiedenes



#### **ACHTUNG!**

Da an unserer GV ein Nachtessen serviert wird, ist eine  
**Anmeldung bis 16. November 2012** erforderlich.

Anmeldung telefonisch 041/832 18 29 oder per e-Mail: [alschi@bluewin.ch](mailto:alschi@bluewin.ch)

---

# **Protokoll der Generalversammlung 2011**

---

## **Protokoll der 36. Generalversammlung TSV Steinen vom 25. November 2011**

### **1. Traktandum            BEGRÜSSUNG UND APPELL**

Pünktlich um 19.30 Uhr begrüsst der Präsident Alois Schibig die 116 Teilnehmer zur 36. Generalversammlung des TSV Steinen. Speziell begrüsst werden die Ehrengäste Fritz Zenklusen und Toni Warth sowie die Sponsoren Rolf Berner, Brigitte und Josef Gasser und Bruno Pepe.

Einige Ehrengäste und Sponsoren haben sich entschuldigt.

Der Präsident bedankt sich bei der Leichtathletik-Riege für das Einrichten der Aula. Zugleich geht ein Dank an das Dekorations-Team von Astrid Schnüriger. Dieses Jahr wird die Vereinsversammlung von der Damenriege bewirtschaftet; auch ihnen gilt ein Dank.

Ein Dankeschön für die jährliche Arbeit geht an die Hauswarte Markus Ulli, Toni Suter, Walter Bürgler, Bruno Truttmann und an Gemeindearbeiter Hermann Schibig. Zusätzlich darf eine Danksagung an die Gemeinde zur Benützung der Aula nicht fehlen.

Dieses Jahr hat sich Daniela Dettling bereit erklärt, die Vereinsversammlung mit ihren Kochkünsten zu verwöhnen. Auch bei ihr und ihren Helfern bedankt sich Alois Schibig.

Für den Einsatz während des ganzen Jahres bedankt sich Alois Schibig bei dessen Vorstandsmitgliedern.

Die Anmeldungen für die 36. Generalversammlung wurden fristgerecht versandt.

### **2. Traktandum            WAHL DER STIMMENZÄHLER**

Als Stimmzähler werden Elias Betschart und Gery Tschümperlin vorgeschlagen, welche mit einem kräftigen Applaus gewählt werden.

### **3. Traktandum            PROTOKOLL DER GV 2010**

Das Protokoll der 35. Generalversammlung vom 10.12.2010, welches von Manuela Schibig verfasst wurde, ist im Chriesiblättli Nr. 137 veröffentlicht worden. Das Protokoll wird ohne Änderungen genehmigt.

#### **4. Traktandum      JAHRESBERICHT PRÄSIDENT UND TL**

##### Jahresbericht des Präsidenten Alois Schibig

Oft kriegt man die Frage gestellt: „Wie ist das Jahr gelaufen?“ Zur Antwort hat man jeweils eine direkte Antwort: „Schnell ist's gegangen!“ So hat man oft wenige Ereignisse in Erinnerung...

Aus der Sicht des Vereins hat Alois Schibig die Freiweilligenarbeit in Gedanken. Diese ist nicht in der heutigen schnelllebigen Zeit nicht selbstverständlich. Ohne Freiwilligenarbeit kann die Gesellschaft nicht funktionieren und ein Verein ist nicht überlebensfähig. Der Präsident ist stolz auf seine Riegenleiter, welche jede Woche einige Stunden in der Turnhalle verbringen.

Die grossen sowie die kleinen Highlights des Jahres dürfen nicht vergessen werden, wie zum Beispiel die Bewirtschaftung der Kaffeestube an der Chilbi. Für die Organisation und die Präsenzzeit an der Kaffeestube bedankt sich Alois Schibig bei Daniela und Roli Dettling und Edwin Kälin.

Leider gab es auch traurige Momente für den Verein. Der Verein musste Abschied von Armin Hediger nehmen, welcher bei einem tragischen Töffliunfall ums Leben kam. Der Präsident bedankt sich bei Edwin und der Leichtathletik-Riege für die Gestaltung und Organisation des Trauergottesdienstes.

Für das kommende Vereinsjahr wünscht der Präsident allen nur das Beste und viel Erfolg.

Monica Messerli und die gesamte Vereinsverammlung bedankt sich mit einem grossen Applaus bei Alois Schibig für seine Arbeit als Präsident im TSV Steinen.

Der Jahresbericht wird genehmigt.

##### Jahresbericht des TL Edwin Kälin

Wie gewohnt hat unser TL-Chef Edwin sich die Mühe für einen Jahresbericht in Form eines Gedichtes gemacht. Diesmal hat er sich das Volleyball zu Herzen genommen und die Ansichten eines Spielers, eines Trainers, eines Bankdrückers und eines Schiedsrichters näher betrachtet.

Alois Schibig bedankt sich bei Edwin. Seinen originellen Bericht wird von der Generalversammlung mit einem tosenden Applaus angenommen. Im Weiteren wird erwähnt, dass die Riegenberichte im letzten Chriesiblättli veröffentlicht wurden.

Der Präsident bedankt sich auch noch beim Chriesiblättli-Redaktionsteam und bei den Vorstandskolleginnen, welche dieses in Steinen verteilen.

## **5. Traktandum                    JAHRESRECHNUNG**

Unser Kassier Ernst Lüthy präsentiert die Rechnung 2011. Dem Ertrag von Fr. 65'020.30 ist ein Aufwand von Fr. 57'582.10 entgegen gesetzt. Somit resultiert ein Gewinn von Fr. 7'438.20.

Alois Schibig bedankt sich bei Ernst Lüthy für die Führung der Jahresrechnung.

Die Rechnung wurde von Arthur Willi (entschuldigt) und Domenico Valeri sorgfältig geprüft. Die Buchhaltung wurde sauber geführt. Darum empfiehlt Domenico Valeri eine Annahme der Rechnung, welche Ernst verdankt und anschliessend durch die Versammlung einstimmig angenommen wurde.

## **6. Traktandum                    FESTSETZUNG DER JAHRESBEITRÄGE**

An der Generalversammlung wurde die Beibehaltung der Jahresbeiträge angenommen.

Aktive	50.–
Freimitglieder	30.–
Lehrlinge und Schüler	30.–
Jugendliche	20.–
Mittturner	50.–
Passive	20.– Mindestbeitrag

## **7. Traktandum                    BUDGET 2012**

Das Budget orientiert sich zum grössten Teil an den Vorjahren, jedoch budgetiert Ernst einen Verlust von 100.–. Der Aufwand wird mit 54'700.– und der Ertrag mit 54'600.– berechnet.

Das erstellte Budget wird von der Versammlung einstimmig angenommen.

## **8. Traktandum                    AUFNAHMEN UND MUTATIONEN**

Insgesamt werden 26 Neumitglieder aufgenommen und 13 haben den Austritt erklärt.

Neu zählt unser Verein 819 Mitglieder: 490 Aktive, 177 Passive und 152 Jugi und Mittturner.

Nach 15 Jahren Vereinszugehörigkeit werden Berger Yolanda, Bersanini Aldo, Betschart, Elias, Betschart Yvonne, Kolb Andi, Schnüriger Josef, Schnüriger Liliane, Ulrich Vreni und Peter Walther zu Freimitgliedern ernannt.

Mit einer Schweigeminute wird den verstorbenen Vereinsmitgliedern gedacht.

## **9. Traktandum WAHLEN**

Zur Wahl in diesem Jahr stehen nachfolgende Vorstandsmitglieder; sie stellen sich für weitere zwei Jahre zur Verfügung:

Monica Messerli, Vizepräsidentin

Ernst Lüthy, Kassier (1 Jahr)

Peter Walther, Läuferriege

Yvonne Betschart, Jugi

Ralf Neumann, Volleyball (1 Jahr)

Esther Inderbitzin, J+S Coach

Monika Horat, Turnen 2000

Alois Schibig, Präsident

Sie werden mit einem grossen Applaus gewählt.

Rechnungsprüfer Domenico Valeri stellt sich ebenfalls für zwei Jahre zur Verfügung.

Turi Willi hat sein Amt als zweiter Rechnungsprüfer an Sabrina Inglin weitergeben, welche momentan in Australien verweilt und per Mail zugesagt hat. Auch sie wird mit einem grossen Applaus für zwei Jahre gewählt.

## **10. Traktandum EHRUNGEN UND AUSZEICHNUNGEN**

Das Traktandum Ehrungen und Auszeichnungen wird nach dem Hauptgang vorgenommen.

Es werden folgende Vorstandsmitglieder und Leiter/innen geehrt:

Melanie Bracher, Livia Kälin, Domenico Valeri, Daniela Dettling, Roli Dettling, Monika Stutzer, Yvonne Nauer, Monika Horat, Fridel Inderbitzin und Turi Willi.

Mit dem Teampreis wird das Juniorinnen 2-Team mit Trainierin Silvia Sutter geehrt. Sie wurden Regionalmeister. Monica Messerli gratuliert herzlich.

Bei den Leichtathleten werden folgende Athleten geehrt:

Sabrina Inglin, Iris Inderbitzin, Carla Inderbitzin, Erwin Inglin, Cyrill Broch und Simon Mäder werden für besonders herausragende Leistungen an den kantonalen, regionalen und nationalen Meisterschaften geehrt.

Helfer des Jahres werden Kevin Meyer (Pokalgewinner) und Astrid Schnüriger (Goldvreneli). Weitere Helfer und Helferinnen werden beim Ziehen mit Preisen beschenkt.

### **11. Traktandum      BESCHLÜSSE UND ANTRÄGE**

Es sind keine schriftlichen Anträge eingegangen. Zusätzliche Fragen wurden auch keine gestellt.

### **12. Traktandum      JAHRESPROGRAMM 2012**

Das Jahresprogramm 2012 wurde wie immer im letzten Chriesiblättli veröffentlicht.

Dabei ist der Schnellste Steiner, welcher zum ersten Mal in der Geschichte im Mai stattfindet, das Firmen- und Vereinsturnier vom 18./19. August und die Kaffeestube an der Chilbi vom 6./7./8. Oktober speziell zu erwähnen.

Die nächste Generalversammlung des TSV Steinen findet am 23. November 2011 statt.

Mit einem kräftigen Applaus wird das von Edwin zusammengestellte Jahresprogramm 2012 angenommen.

### **13. Traktandum      VERSCHIEDENES**

Der Präsident schliesst die offizielle Generalversammlung.

Vor dem Abendessen konnte die Vereinsversammlung sich mit dem Komiker-Duell Twinlikes amüsieren.

Während die Mägen knurren, schöpfen die Vereinsmitglieder an Daniela Dettlings Buffet die Teller voll.

Die Ehrungen und Auszeichnungen werden nach dem Hauptgang vorgenommen.

Ä Guätä und sportliche Grüsse

Manuela Schibig

The logo for 'SPORT-TOTO' is displayed in a bold, stylized font. The word 'SPORT' is in orange with a black outline, and 'TOTO' is in black with a white outline. The letters are thick and blocky, with a slight shadow effect.

---

# Jahresberichte 2012

---

---

## Jahresbericht MuKi und VaKi-Turnen

---

### Von Pinguinen, Fröschen, Hasen und Zwergen

Schon mehr als ein Jahr turnen wir nun als neu zusammengesetztes Team mit unserer MuKi-Schar durchs Jahr. Wir freuen uns jede Woche aufs Neue auf die vielen fröhlichen Kindergesichter mit ihren Mamis, Dädis, Gottis oder auch Grosis.

Wir haben viel erlebt, waren wandern, an der Chilbi, im Zirkus, bei den Zwergen und beim Kasperli, fühlten uns wie Pinguine, Pferde oder Frösche, haben dem Samichlaus, Frau Holle und den Osterhasenkindern geholfen. Es war ein tolles Jahr und wir hoffen, es hat den insgesamt 48 „MuKis“ auch so gefallen wie uns.



*Die MuKi-Gruppe in der speziellen Fasnachtsstunde.*

Im Sommer haben wir uns von 13 Kindern verabschiedet, welche nun voller Freude im Kindergarten gestartet sind. Wir wünschen ihnen hiermit nochmals alles Gute im neuen Lebensabschnitt.

Voll motiviert sind wir nun ins neue MuKi- und VaKi-Jahr gestartet. Wir freuen uns auf viele spannende Turnstunden.

Das MuKi-Turnen findet dieses Jahr am Mittwoch von 9.10 bis 10.10 Uhr, das VaKi-Turnen einmal im Monat von 9.00 bis 10.00 Uhr in der Bezirksturnhalle statt. Neue Gesichter sind jederzeit willkommen!

Monika Abegg und Ursula Geiger

---

## **Jahresbericht Jugi Buebe**

---

### **Grossandrang bei der Jugi**

Am Donnerstag Vorabend platzt die neu renovierte Gemeindehalle aus allen Nähten! Trainieren doch von 16.15 – 17.30 Uhr bei den „Älteren“ 25 Boys und von 17.30 – 18.45 Uhr bei den „Jüngeren“ 23 Knaben. Unsere Trainings gestalten wir hauptsächlich polysportiv oder erlernen/vertiefen neue Sportarten.

Im Januar zeigte uns Monica Messerli die Grundkenntnisse von Volleyball und wir konnten viel über dieses nicht ganz einfache Spiel erfahren. Vielleicht findet sich ein Talent für das Herren Team?

Der Jugitag ist unser Hauptanlass des Jahres. So trainieren wir bereits schon im Frühjahr für dieses Event. Sogar zwei Trainings mit den Leichtathleten haben wir absolviert! Der Fleiss hat sich auszahlt – belegten wir doch tolle Platzierungen. Mit vielen neuen Eindrücken und Preisen kehrten wir Rothenthurm den Rücken und schauen nun gespannt aufs nächste Jahr. Der kantonale Jugitag findet in Steinen statt. Wenn das keine Motivation ist! „Klettern was das Zeug hält“ war das Motto vor den Sommerferien. In Arth im Boulder Gade zeigte uns Jimmy Weber etliche Tricks und Kniffs – so konnten die Jungs das Gelernte sofort umsetzen. Mut tut gut –glückliche stolze Gesichter sagen mehr als Worte!

Nach den Sommerferien begrüßten wir neue sportbegeisterte Kinder in den Trainings. Es ist eine Herausforderung die Jungs mit richtigem Namen anzusprechen -zwischenzeitlich klappt auch dies!

Auch wenn es nicht immer ganz einfach ist die „Rasselbande“ zu bändigen – wir sind gerne dabei!

Vreny Mäder und Karin Regli



*Die neue zweite J+S Kids-Gruppe des TSV Steinen.*

---

# Jahresbericht Jugi Mädchen

---

## Immer am Montag....

Training in der Bezirksturnhalle:

Kindergarten, 1. + 2. Klasse: Montag, 17.00 – 18.00 Uhr

3. – 6. Klasse: Montag, 18.00 – 19.00 Uhr

Das Training leiten:

Gaby Sorrentino, Bächirainstrasse 7, Steinen  
041/832 02 66 und 079/ 310 76 75

Yvonne Betschart, Bahnhofstrasse 19b,  
Steinen  
041/832 24 58 und 079/ 781 27 16



Wir beide wohnen seit vielen Jahren in Steinen, sind verheiratet und Mütter von je zwei Mädchen. Wir freuen uns jeden Montag auf euch!

Hier noch einmal die wichtigsten Infos zur Jugi:

- ❖ Um 17 Uhr bzw. 18 Uhr sind alle umgezogen (mit Schwänzli!) in der Halle.
- ❖ Zwischen März und Oktober turnen wir auch im Freien: Turnschuhe für draussen, und Jacke mitbringen!
- ❖ Wir führen eine Präsenzliste.
- ❖ Falls Jemand einmal fehlt, bitte unbedingt durch ein anderes Jugi-Mädchen oder telefonisch abmelden. Nur so können wir sicher sein, dass auf dem Weg in die Jugi nichts passiert ist.
- ❖ Über spezielle Anlässe (Jugi-Tag etc.) informieren wir schriftlich.



Wir freuen uns darauf, mit euch zu turnen, zu spielen und viel Spass zu haben!

Gaby und Yvonne

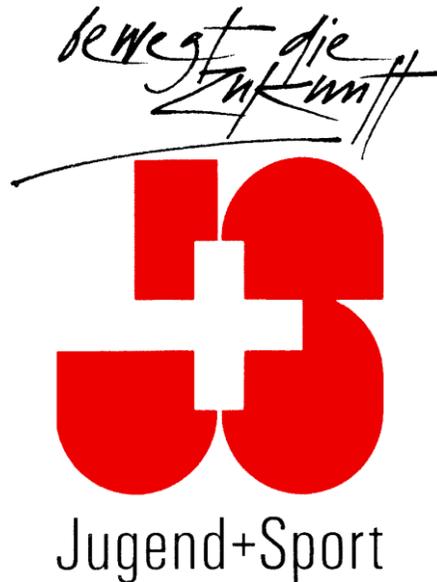
**SWISSLOS**  
**+ SPORT-TOTO**  
*Für einen starken Schwyzer Sport!*

### Grosser Einsatz – tolle Unterstützung

Regli Karin, Reichlin Andrea, Sutter Céline, Knüsel Luzia und Dettling Roland haben im 2012 erfolgreich einen einwöchigen Leiterkurs in ihrer Spezialsportart absolviert.

Jäggi Markus, Fässler Martin, Nauer Yvonne, Rickenbacher Guido, Betschart Yvonne, Mäder Vreny haben 1 teilweise 2 Tage einen Weiterbildungskurs in ihrem Sportfach besucht.

Im vergangenen Vereinsjahr wurden 15 Kurse mit Jugendlichen im Alter zwischen 10-20 Jahren und zwei Kurse für 5-10-jährige für unseren Verein durchgeführt.



Unsere gesamte Leitercrew hat wieder einen unermüdlichen, wöchentlich wiederkehrenden Einsatz geleistet. Die angebotenen Kurse werden somit mit einem erheblichen Beitrag vom Bundesamt für Sport unterstützt. Ein Dank gehört auch der guten Zusammenarbeit mit dem Amt für Sport Kanton Schwyz.

Es macht Freude mit dem sportbegeisterten Leiterteam das TSV Steinen zu arbeiten, herzlichen Dank allen Leiter/Innen.

Esther Inderbitzin

---

# Jahresbericht Leichtathletik

---

## Leichtathletik im TSV Steinen - mehr als nur Sport

Unser Bestreben ist es, ein rundum geschlossenes Training anzubieten. Kinder wollen sich bewegen! Dies gilt es zu fördern: Gleiches zu tun ohne gleiches zu tun, denn in der Variation liegt die Motivation. Laufen, Springen und Werfen sollen zeitgemäß mit entsprechenden Trainingsinhalten vermittelt werden.

Auch wenn die Leichtathletik eine Individualsportart ist, versuchen wir mit einer Vielzahl an Trainingsübungen, den Athletinnen und Athleten zu zeigen wie der Einzelne mit seinen Leistungen zu einem Gesamtergebnis beiträgt und damit auch dem Schwächeren Erfolg ermöglicht und nicht der Misserfolg aufgezeigt wird.

Es sollen gemeinschaftliche Gruppenaufgaben und die Förderung von Mannschaften in den Mittelpunkt stehen. Die Begeisterung der Sportlerinnen und Sportler soll durch gemeinsames, möglichst gleichzeitiges Handeln, durch herausfordernde Aufgabenstellung und durch bis zuletzt offen gestaltete Wettkämpfe geweckt werden – das ist die Herausforderung an uns Trainer in der Leichtathletik.

### Leichtathletik Sonnenseiten 2012

Breite Wettkampf-Erfolgs-Palette

Hochklassiges Leiterteam

Willige, leistungsbereite, motivierende Athleten

Steigende Athletenzahlen

Gutes Vereins-Umfeld im TSV Steinen

Leistungssport: Fordernd und bereichernd

Breitensport: Kleine Menschen - grosse Gefühle

### Nationale Erfolge 2012 an Schweizermeisterschaften

Elite SM Halle 3. Rang Elite Erwin Inglin über 1'500m

Mehrkampf SM 2. Rang U23 Siebenkampf Iris Inderbitzin

3. Rang U18 Siebenkampf Carla Inderbitzin

Cross SM 2. Rang U10 Iwan Betschart (1'000m)

Nachwuchs SM Halle 3. Rang U18 Carla Inderbitzin U18 im Weit 5.45m

Halbmarathon SM 5. Rang U23 Thomas Schilter

Staffel - SM 5. Rang Elite Frauen 4x100m

Carla + Iris Inderbitzin und Sabrina Inglin

## Leichtathletik Ausblick 2013:

### Neuer Leichtathletikchef im TSV Steinen

Matthias Suter

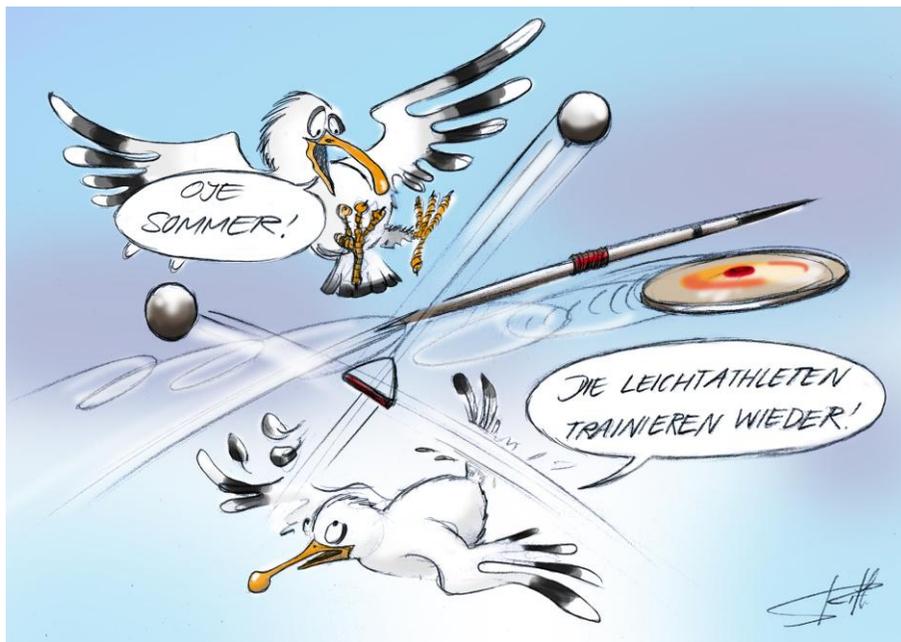
### Wiederum zahlreiche Wettkämpfe besuchen

Kantonale, Regionale, Nationale Meisterschaften, Jugitage  
Laufwettbewerbe, Meetings, Schülerwettkämpfe, Kidscup,  
Teamwettkämpfe: Quer, Staffel, Kidscup, usw.

Der Leichtathletiktrainercrew, gratuliere ich zum wichtigen Beitrag, damit die Erfolge für unsere Athleten/innen möglich wurden.

**Technischer Leiter TSV** Kälin Edwin, G 041 833 81 02 P 041 832 12 58

**Trainercrew:** Kälin Edwin, Suter Matthias, Bracher Melanie, Suter Angela, Inglin Sabrina, Schibig Manuela, Kälin Livia + Melissa, Inderbitzin Esther Iris, Betschart Erwin, Gamma Peter und Dettling Roland.



---

# Jahresbericht Volleyball

---

## **Wir stecken mitten in der Vorrunde der aktuellen Meisterschaft und kämpfen um Bälle und Punkte.**

Es ist natürlich noch verfrüht, um Schlüsse aus den Tabellen zu ziehen. Dafür sind noch zu wenig Spiele ausgetragen.

Für das erste Herrenteam wird diese Saison sicherlich kein Selbstläufer. Aus den ersten Spielen konnten keine Punkte dem Konto der Steiner gutgeschrieben werden. Die Gegner sind aber eher zu den stärkeren Teams der Meisterschaft zuzuordnen und so werden früher oder später gegen andere Gegner die ersten Punkte eingefahren.

Da sind die Damen schon besser in die 4.Liga eingestiegen; sie holten nach einem missglückten Start gegen Malters sieben Punkte aus den darauffolgenden drei Partien. So stehen sie auch ganz oben in der Rangliste. Mit weiterhin konstant guten Leistungen kann der Aufstieg angepeilt werden.

Nicht optimal startete das zweite Damenteam. Die ersten Spiele gingen verloren und auf das Punktekonto ging noch nichts zählbaren ein. Das wird sich nach dem Willen der Spielerinnen aber so bald als möglich ändern, immerhin konnte jeweils ein Satz zugunsten der Steinerinnen entschieden werden.

Souverän zeigte sich dagegen die zweite Herrenmannschaft bei ihrem Start zur 5.Liga. Die ersten drei Spiele gingen diskussionslos und ohne Satzverlust an Steinen. Das Team wird man zum Saisonende wohl wiederum ganz oben in der Rangliste finden.

Für mich geht die Vorstandssaison dem Ende entgegen, da ich meinen Austritt aus dem Vorstand angekündigt habe. Ich bin froh, dass mit Andrea Reichlin eine im Volleyball sehr engagierte Spielerin, Schiedsrichterin und Trainerin gefunden wurde und mich bestens vertreten wird. Andrea kennt unsere Teams, Struktur und Möglichkeiten also aus allen erdenklichen Blickwinkel.

Am „strengsten“ hatte ich es jeweils von April – August. Aufgeteilt in diverse Phasen, wo die Teams angemeldet, Spieldaten abgesprochen und koordiniert, Lizenzen bestellt und verteilt sowie die Helfer- und Spielpläne gemacht wurden. Daneben durfte ich nicht vergessen, Formulare über

Dresswerbung, Spielerlisten und Traineranforderungen auszufüllen und abzugeben. War ich zu spät, gab es sofort vom Regionalverband eine Busse. Das versuchte ich zu vermeiden und denke, es ist mir meist gelungen. So hatte ich meine Saison bereits vor der Saison.

Mit dem motivierten Vorstandsteam unter der Leitung von Wisel war es stets ein angenehmes Zusammenarbeiten, bei dem jeder seinen Teil beigetragen hat. Besonders beeindruckt hat mich aber der nach wie vor riesige Elan, das Herzblut und Enthusiasmus, mit dem Edwin die kleinsten Anlässe und die grössten Veranstaltungen organisiert und geleitet hat. Dabei hat er nie ein noch so kleines Detail vergessen oder nicht beachtet.

Ich bin überzeugt, ohne sein Management würden zahlreiche Zähne im Räderwerk TSV Steinen nicht oder nur vereinzelt greifen – RESPEKT!

Aber ich zolle auch allen anderen Vorstands-Gspänli, den TrainerInnen,, den LeiterInnen, den SchiedsrichterInnen und den vielen HelferInnen der diversen Anlässe Respekt für ihre Mithilfe. Danke.

Den VolleyballerInnen wünsche ich noch eine tolle Meisterschaft und allen anderen einen schönen Winter. Vielleicht eignet sich der eine oder andere Tag dazu, ein Meisterschaftsspiel in der Turnhalle zu besuchen. Auch Nicht-Volleyballer sind herzlich eingeladen – gleich morgen Samstag den 18. stehen Heimspiele an...!

HOPP STEINÄ

Ralf



---

# Jahresbericht Gentlemenriege

---

## A rolling stone gathers no moss

(Ein rollender Stein setzt kein Moos an)

Milton Berle, amerikanischer Komiker

Unsere Trainings Gemeinschaft vom Velo Club und TSV startete auch dieses Jahr wieder jeden Freitag um 20 Uhr in der Bezirksturnhalle seine Turnstunde.

Die Teilnehmer geniessen zum Einlaufen ein Musikrückblick aus den siebziger Jahren. Danach wird meistens ein Hindernis Parcours aufgebaut, welcher von den Teilnehmern voll motiviert angegangen wird. Dieser wird von den Akteuren speditiv absolviert, da nachher umso länger gespielt werden darf. Zu diesen Spielen gehören Fuss-, Basketball aber auch Unihockey. Dies ist ein möglicher Ablauf eines Abends mit der Gentleman Riege. Das Fitness Programm wird den Anzahl Teilnehmer angepasst. Es ist auch schon vorgekommen, dass die beiden Leiter alleine vor der Bezirksturnhalle gestanden sind. Das anschliessende Programm fand danach ausnahmsweise im Restaurant Löwen statt.

Beat und Edi hoffen auch im einundzwanzigsten Leiterjahr, eine muntere, motivierte Teilnehmerschar anzutreffen.

Wir starteten unser Trainingsprogramm am Freitag 26. Oktober 2012 um 20 Uhr in der Bezirksturnhalle.

Die Leiter

Burch Beat  
Reichmuth Edi



---

# Jahresbericht Damenriege

---

## Lauter Geschenke und Überraschungen – Danke!



Das alte Vereinsjahr endete für die Damenriege mit viel Arbeit! So hatte unsere Riege an der GV Grosseinsatz. Wir waren für den Service und für das Einrichten der Aula zuständig.

Jetzt fragt ihr euch sicher was dies mit Geschenk oder Überraschung zu tun hat. Habt ihr euch schon mal gefragt

wie Ihr den Zweck eines Geschenkes definieren könnt? Im Internet auf Wikipedia findet man folgende Definition:

### *Zweck eines Geschenkes:*

*Angenommene Geschenke verpflichten, denn sie sind vom Schenkenden immer mit einer Erwartung an den Beschenkten verbunden; sie sind also - soziologisch betrachtet - eine soziale Sanktion, die eine soziale Antwort verlangt, etwa eine Dankesgeste, eine Gegengabe oder eine freundlichere Einstellung zum Schenkenden.*

So betrachtet hat die Damenriege einfach mal **Danke** gesagt!

Während dem ganzen Jahr wurde die Damenriege, oder auch nur einzelne davon, immer wieder überrascht oder beschenkt. Im Februar erhielten wir neue knallrote Gymnastikmätteli. Überrascht wurden die Outdoorprogramm-Teilnehmerinnen im Mai von Christa mit Grillwürsten und Punch. Wenn Petrus etwas zuverlässiger wäre, bräuchten wir gar keine Turnhalle, denn so eine Turnstunde im Freien, am See, mit zauberhaftem Bergpanorama und Sonnenuntergangsstimmung ist einfach unvergesslich. Aber eben, auch fast einmalig. So waren fast alle anderen Montage vor den Sommerferien ziemlich regnerisch.

Zum Halbjahresabschluss zeigten wir Turnerinnen unsere schriftstellerischen Fähigkeiten. Damit es Martha und Christa während den Sommerferien nicht langweilig wurde, schenkten wir ihnen je ein Bäumchen (Oleander), geschmückt mit „Schmetterlingen“ und vielen, vielen Briefchen.

Gespannt waren wir alle auf die neu renovierte Turnhalle. Nach der ersten Inspektion waren wir uns einig: Gut gelungen, sehr frische Farben! Da können wir wieder voll motiviert an die „Arbeit“! Allerdings mussten wir die ersten paar Turnstunden zum Teil noch ein bisschen improvisieren, da Neues auch Ungewohntes ist. So hiess unser Motto oft auch: Wer sucht der findet! Auch die moderne Technik machte uns ab und zu Kopfzerbrechen. Mal spuckte die Tür, mal die Musikanlage oder wir wurden mit seltsamen Wassergeräuschen beglückt.



Weihnachten feierten wir bereits im September! Edwin brachte uns zwei riesige (Geschenk-) Schachteln vorbei. Der Inhalt: 22 nigelnagelneue Steps! Christa spielte uns zur Feier des Tages gleich den Weihnachtzsklassiker von Wham ab: „Last Christmas“. Und seit diesem denkwürdigen Tag machen wir mit dem neuen Gymnastikgerät, Woche für Woche, muskelkatervedächtige Übungen.

Na was soll's – angenommene Geschenke verpflichten!

Astrid Schnüriger  
Damenriege

---

## Jahresbericht Läuferteam

---

### Wieder hungrig aufs Training am Mittwochabend

Ein weiteres Jahr geht dem Ende entgegen – wie seit Millionen von Jahren davor. Mit dem kleinen Unterschied, dass uns die Mayas mit dem Ablaufen ihres Kalenders Ende 2012 noch ein kleines Rätsel für genau dieses Jahresende hinterlassen haben.

Das Läuferteam-Jahr 2012 kann man im Rückblick als eines der „Ruhigsten“ in seiner Geschichte verbuchen. Einerseits haben sich die Arbeitszeiten verändert. Man arbeitet rund um die Uhr oder gar auswärts. Aus- und Weiterbildungen machen auch vor Mittwochabenden nicht halt. Und dann hatte man fast das Gefühl, dass der Verletzungsteufel förmlich an den

Fersen des Läuferteams klebte. Aber wir sind „Steh auf Frauen und Männchen“. Wir brauchen die frische Luft und stehen immer wieder auf der Matte! Und darum gab es auch dieses Jahr wieder von 22 verschiedenen Wettkampfteilnahmen zu berichten, an denen sich die Kolleginnen und Kollegen so richtig ausgetobt haben. Nicht bekannt ist, wie viele weitere Events mit Steiner-Beteiligung stattfanden. Ich denke da an die Skilangläufer unter uns oder Guido Pedroncell; der immer wieder Velorennen und Bergläufe in Italien bestreitet.

Der erste Schnee ist gefallen und damit schon fast die Weihnachtszeit eingeläutet. Ich wünsche Euch allen einen friedlichen Jahresausklang und ein frohes neues 2013.

„Häbet Sorg“

Peter

Greifenseelauf (22.09.12)

4.	Kaufmann Miriam	F30	5.5 km	25.06,0
212.	Schnüriger Erwin	M45	21.1 km	1:37.52,9

Hallwilerseelauf (13.10.12)

38.	Kaufmann Miriam	F30	10.0 km	44.16,9
173.	Inderbitzin Fridel	M50	21.1 km	1:43.58,9

Lucerne Marathon (28.10.12)

97.	Schnüriger Erwin	M45	42.2 km	3:25.29,3
-----	------------------	-----	---------	-----------



---

## Jahresbericht Altersturnen/Gym 55

---

### Neue Turnerinnen sind immer willkommen!

Auch dieses Jahr waren wir wieder turnerisch aktiv. Nach viel Werbung kann sich auch die Gym55 Stunde über mehr Teilnehmerinnen freuen. Nach wie vor sind wir jedoch immer noch auf der Suche nach neuen Turnerinnen und Turner, damit wir eine konstante Gruppengrösse haben. Die Turnstunde findet nur statt, wenn über fünf Teilnehmer anwesend sind. Der harte Kern hat dafür nun schon viele schöne „Kafistunden“ verbracht. ☺ Die Stuhlgruppe erfreut sich, dank der tollen Leitung von Vreni, nach wie vor grosser Beliebtheit.

Wie immer fand nach den Sommerferien bis zu den Herbstferien das Turnen gemeinsam statt. Alle waren natürlich gespannt auf die neue Halle! Sie fand allgemein Anklang und so nahmen unsere Turnstunden nach einer Inspektion wieder ihren gewohnten Lauf. Die gemeinsamen Stunden waren gut besucht - die Leiterinnen wechselten sich jeweils ab.

Aus gesundheitlichen Gründen muss Vreni Dudle im Moment pausieren. Die Turnstunde ist deshalb bis auf weiteres gemischt. Das gemeinsame Turnen startet um 14 Uhr und dauert eine Stunde.

Anfangs November beginnt das Schwimmen wiederum. Immer am ersten Mittwoch im Monat (oder gemäss Schwimmplan) treffen wir uns um 15.10 Uhr vor der Gemeindeturnhalle und fahren gemeinsam nach Rothenthurm zum Schwimmen.

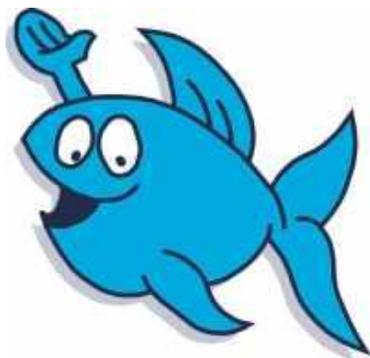
Wer also Lust und Freude an Gymnastik, Bewegung, Koordination, Bodenturnen aber auch Musik und Tanz hat, und einem anschliessenden Kaffeepausch nicht abgeneigt ist, ist herzlich willkommen.

#### **Altersturnen/Gym 55:**

14.00 Uhr – 15.00 Uhr (Julia Rickenbacher/Marlies Reichlin)

#### **Schwimmen:**

Altersturnen und Gym55 im Hallenbad in Rothenthurm (15.30Uhr bis 16.30Uhr)



**Schwimmdaten** (Besammlung um 15.10 Uhr vor der Gemeindeturnhalle)

Mittwoch 5. Dezember 2012

Mittwoch 9. Januar 2013

Mittwoch 6. Februar 2013

Mittwoch 6. März 2013

Mittwoch 3. April 2013

---

## **Jahresbericht TSV 2000**

---

### **Eisstockschiessen, Schneeschuhwandern, Bowling, Minigolf, Biken, Wandern und....**

Der Donnerstag-Abend ist ein fester Termin im Wochenzyklus, der unserer Fitness gewidmet ist! – Ausser wenn bei „Bauer, ledig, sucht . . .“ ein schöner Landwirt unsere Frauen vor der Glotze die Zeit vergessen lässt . . . ! Dass die Geselligkeit in unserer Riege nicht zu kurz kommt, dafür sind in unserem Jahresprogramm etliche Aktivitäten verantwortlich.

Ende Januar starteten wir mit dem Familien-Skitag auf dem Hochstuckli. Auch Schneeschuhläufer oder Schnee-Wanderer sind natürlich willkommen und mittags treffen wir uns alle zum gemeinsamen Essen.

Zum 2. Mal haben wir uns im Februar mit der Technik des Eisstockschiessen befasst. In der Eishalle Zingel zeigten uns die Innerschweizer Eisstock-Cracks Tricks und Tips zum Spiel.

Fantastische Verhältnisse hatten wir bei der Vollmond-Schneeschuhtour Anfang März. Der Mond war zwar nicht zu sehen, dafür konnten wir in wunderbarem Neuschnee und bei Schneefall unsere Spuren ziehen. Von der Haggenegg liefen wir auf den Nätschberg und dann weiter zum Grillhüttli, wo wir von Martha und Silvan mit einem feinen Fondue verwöhnt wurden

Das Bowlingturnier gehört nun schon einige Jahre in unser Jahresprogramm. Dieses Jahr testeten wir die Bahnen im Bowlingcenter Meierskappel. Die Rangliste war Nebensache, Hauptsache war Spass am Spiel.

In den Frühlingsferien (Mai) war dann das Minigolfen wieder auf dem Programm. Dieses Mal waren auch einige Kinder dabei, da anderntags keine Schule war. Ein toller Abend auf schön gelegener Anlage im Breitfeld Meierskappel.

Bereits war schon wieder Juni und unsere Bike- Velotour stand auf dem Programm. Die Biker starteten um 18 Uhr Richtung Ibach – Schlattli – Aufiberg – Windstock. Die kürzere Velotour führte nach Brunnen – Ibach und zurück. Traditionsgemäss treffen sich zum Ausklang alle bei Reichlin's zum Mineral, Bier, Most, Speckzopf, Kuchen, Kaffe, Schnaps, und, und . . .! Besten Dank Hanspeter und Irmgard.

Immer wieder ein Highlight ist das Familien-Picknick bei Belmont's vor den langen Sommerferien. Alfons mit dem Schwyzerörgeli, Ruth und Gerry mit der Gitarre sorgten für die lüpfige Untehaltung bis in die späte Nacht. Auch hier nochmals herzlichen Dank an die Gastgeber Pia und Markus.

Das Grümpelturnier musste dieses Jahr ohne unsere Teilnahme auskommen, dafür konnte Edwin in der Helferliste fast ausschliesslich auf den TSV 2000 zählen!

Nach den Sommerferien wechselten wir in die neu renovierte Gemeindefeuerhalle. Auch wenn alles ein wenig kleiner ist, zum schwitzen kommen wir auch hier.



*Voller Einsatz im Toggenburg (Klangweg Alt St. Johann Wildhaus)*



*TSV 2000 – aktiv in vielen Disziplinen*

Der September war unser Wandermonat. Gerne erinnern wir uns an die Morgenwanderung auf den Grossen Mythen, wo wir mit einem herrlichen Sonnenaufgang belohnt wurden.

Für die Familienwanderung fuhren wir dieses Mal in das Toggenburg. Am Fusse des Churfürsten wanderten wir auf dem Klangweg von der Alp Sellamatt in Alt St. Johann bis ins Oberdorf nach Wildhaus. Die verschiedenen Klangspiele auf dem Weg wurden nicht nur von den Kindern genutzt . . . Es war sehr kurzweilig

Oktober: Wildzeit! Die turnlose Zeit nutzten wir um uns kulinarisch zu verwöhnen!

Auch im Jahr 2013 stehen bereits wieder einige Aktivitäten an. Wir freuen uns auch im nächsten Jahr wieder viele lustige Stunden zu verbringen.

In diesem Sinne – auf ein gutes, fittes 2013!

Monika und Andi

---

# Winterfahrplan 2012/2013

---

## Halle Gemeinde

Montag	16.15 - 17.30	Minivolleyball 2002 und jüngere
	17.30 - 19.00	Minivolleyball
	19.00 - 20.30	Volleyball Herren 2 / Junioren
	20.30 - 21.30	Damenriege
Dienstag	16.15 - 17.30	Minivolleyball Girl + Boys 2000 + 2001
	18.00 - 19.30	Juniorinnen Volleyball 3
	18.45 - 20.15	Leichtathletik Gruppe 2
	20.15 - 22.00	Volleyball Damen 2
Mittwoch	14.00 - 15.00	Altersturnen
	15.15 - 16.30	Gym 55
	18.30 - 20.15	Juniorinnen Volleyball 2
	20.15 - 22.00	Plauschvolleyball
Donnerstag	16.15 - 17.30	Jugi Knaben 3.-6. Klasse & Ältere
	17.30 - 18.45	Jugi Knaben 1. & 2. Klasse
	18.45 - 20.00	Jugi Mädchen Geräteturnen
	20.30 - 22.00	TSV 2000 - offen für jedermann/frau
Freitag	17.30 - 19.00	Minivolleyball Girls + Boys 1998 bis 2000
	20.00 - 22.00	Spezialtraining Volleyball

## Halle Bezirk

Montag	17.00 - 18.00	Jugi Mädchen 1.- 2. Klasse
	18.00 - 19.00	Jugi Mädchen 3. - 6. Klasse
	19.00 - 20.30	Volleyball Juniorinnen 1
	20.30 - 22.00	Volleyball Damen 1
Dienstag	17.15 - 18.45	Leichtathletik - Nachwuchs
	18.45 - 20.15	Leichtathletik Aktive
	20.15 - 22.00	Volleyball Herren 1

Mittwoch	09.10 - 10.10	Muki Turnen
	17.00 - 18.30	Leichtathletik - Läuferteam Nachwuchs
	18.30	Läuferteam (Besammlung)
	18.30 - 20.15	Volleyball Junioren
	20.00 - 22.00	Volleyball Damen 1
Donnerstag	17.30 - 19.00	Leichtathletik - Nachwuchs
	19.00 - 20.30	Leichtathletik - Aktive
	20.00 - 22.00	Volleyball Herren 1
Freitag	20.00 - 22.00	Gentlemenriege TSV/VMC
Samstag	nach Ansage	Vaki-Turnen

## Der TSV Steinen bietet Hilfe !!!!

### „Schnuppern 2012“ jetzt im TSV Steinen

Der TSV Steinen, ein Verein für aktive Faulenzer, für gesellige Einzelgänger und unternehmungslustige Stubenhocker. Alle haben reichlich Gelegenheit, Sport zu treiben und auf die Pauke zu hauen

**Müde ?**

**Gestresst ?**

**Einsam ?**

**Lustlos ?**



**TSV Steinen bietet Hilfe !!!!**

Präsident Alois Schibig, Austrasse 4, 6422 Steinen  
 Tel. 832 18 29 E-Mail: [a.schibig@styro.ch](mailto:a.schibig@styro.ch)  
 Technischer Leiter Edwin Kälin, Breitenstrasse 30, 6422 Steinen  
 Tel. P 041 832 12 58 G 041 833 81 02  
 E-Mail: [edwin.kaelin@steinen.ch](mailto:edwin.kaelin@steinen.ch)

---

## Riegeninfos

---

### **37. Generalversammlung TSV Steinen mit Nachtessen am Freitag, 23. November 2012, in der Aula**

Die Teilnahme an der Generalversammlung vom Freitagabend, 23. November 2012, ist für alle Mitglieder Ehrensache. Fröhlich und aufgeschlossen wollen wir Rückblick und Ausblick halten und die Gemeinsamkeit fördern. Zudem wollen wir den Volleyballer/innen und den Leichtathleten/innen zu den grossartigen Leistungen im Jahre 2012 gratulieren.

Für die Festwirtschaft ist die Leichtathletikriege zuständig.

**Bist du schon angemeldet – Unser Präsi erwartet Deinen Anruf!!**

### **Altersturnen: Wir Schwimmen in Rothenthurm**

Die nächsten Dates im Schwimmen hat das Altersturnen an folgenden Mittwochen (Abfahrt: 15.00 Uhr vor der Gemeindeturnhalle)

5. Dezember 2012, 9. Januar 2013, 6. Februar 2013,

6. März 2013 und 3. April 2013 . Interessiert: Vreni Dudle und Julia

Rickenbacher geben Auskunft 079 740 10 13.

### **Liebe Väter : Vaki-Turnen nicht vergessen!!!**

Samstagsmorgen, 14. November und 15. Dezember 2012, 09.00 Uhr,  
Bezirksturnhalle Steinen: Eine volle Stunde Vaki mit Ursula Geiger & Monika Abegg...

### **Liebe Leiter/innen und liebe TSV-Mitglieder**

#### **Achtung Diebe - überall Augen auf - es lauern Diebe**

Auch im Jahre 2012 ist auf dem Gebiet der Gemeinde Steinen mehrfach eingebrochen worden - auch bei TSV-Mitgliedern.

Wir schauen hin:

- Bitte Geld und Wertsachen und Schlüssel in die Halle nehmen
- Velo, Töffli, Roller und Auto abschliessen
- Material sauber versorgen - Duschen abstellen
- TSV-Schränke und Hallen abschliessen, Lichter löschen
- unbekannte Personen beobachten

### **Die Jahresversammlung der LG Innerschwyz**

fand am Mittwoch 7. November 2012 im Restaurant Tübli, in Gersau statt. Präsident Edwin Kälin orientierte über die erfreulichen Resultate der LGi-Athleten/innen, Finanzchefin Melanie Bracher über den Kassenstand. Der TSV Steinen war zusätzlich vertreten mit Roland Dettling und Esther Inderbitzin.

### **J+S Leiterehrung für Edwin, Barbara, Esther und Melanie an der kantonalen Jugend und Sport (J+S) Konferenz**

Am Mittwoch 31. Oktober 2012 fand in Wollerau die kantonale Jugend und Sport (J+S) Konferenz statt. Dabei wurden vier J+S-Leiter des TSV Steinen geehrt: Edwin Kälin (40 Jahre, Barbara Kälin (30 Jahre) Melanie Bracher (10 Jahre) und Esther Inderbitzin (30 Jahre).

### **Jugend und Sport (J+S)**

Jugend und Sport (J+S) im TSV Steinen läuft unter der Regie von Esther Inderbitzin auf Hochtouren und so haben wir vom Sportamt Schwyz respektive vom Bundesamt für Sport auch im Jahre 2012 grosse finanzielle Unterstützung erhalten.

Liebe/r Leiter/in: Hast Du Lust auf eine grosse Lektionauswahl für perfekte Trainings und Turnstunden: [www.jugendundsport.ch](http://www.jugendundsport.ch)

### **Schneebratwurstbräteln der Leichtathleten**

Kurz nach Weihnachten am Donnerstag, 27. Dezember lädt die Leichtathletikriege zum achten Schneebratwurstbräteln ein.

### **Leichtathleten trainieren in Wohlen**

Am Sonntag, 6. Januar 2012 absolviert die LA-Riege einen Trainingstag auf der Hallenlaufbahn in Wohlen AG.

### **Gentlemenriege - wir gehen hin**

Das Training der Gentlemenriege beginnt am Freitagabend um 20.00 Uhr. Gentlemen's sind natürlich herzlich willkommen...

## **Chriesiblättli**

Grandios! Für die dorfinterne Gratis-Verteilung des Chriesiblättli's und weiterer Post sorgten auch im Jahre 2012: Esther Inderbitzin, Astrid Schnüriger, Monika Horat, Manuela Schibig und Yvonne Betschart.

## **Steiner Chilbi 2012 - erfolgreiche Kaffeestube**

Die Zusammenarbeit zwischen dem TSV Steinen und der Jungwacht war hervorragend. Daniela und Roland Dettling, Matthias Büeler, Tim Aeberhard und Edwin Kälin managten die drei Tage vom 6.- 8. Oktober 2012 tip top. Beide Vereine konnten trotz Schlechtwetter am Chilbisonntag erfreut von einem ausgezeichneten finanziellen Ergebnis Kenntnis nehmen. Allen Helferinnen und Helfern und allen Besuchern der berühmten Steiner Chilbi sei an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen.

Nachfolgende einige bemerkenswerte Zahlen:

- Helfer/innen im Einsatz	zirka 120 (60 TSV / 60 JW)
- Stromverbrauch	675 kw/h
- defekte Kaffeegläser	85 Stück (55 weniger als 2011)
- Vollrahm und Kaffeerahm	21.5 Liter
- Kaffeemischung Flexi	20 Liter
- Kaffee fertig, Spezial	3'858 Stück
- Kaffee Crème	1'053 Stück
- Heisses Wasser für Tee und Holdrio und so	712 Stück
- Würfelzucker	51 Kilo
- Mineral (Coco, Rivella, Cotro, Henniez) 5dl	1'400 Flaschen
- Maisgold 3 dl	770 Flaschen
- Schnäppse	134 Liter
- Kuchen gebacken von Helfer/innen	80 Kuchen
- Musik von	Matthias
- Lautsprecheranlage	von TSV
- Zeltanbau	von Jungwacht
- Wasseranschluss	von Schottroff
- Abspülbecken	von Zimmermann
- Baumaterial	von Brusa Bau
- Stromtableau	von Gasser Elektro
- Stoffabdeckung Türe und Schaufenster	von Herger Eveline
- Dekoration Kaffeestube	von Giovanni
- Tischgarnituren	28 (alle ganz)

---

## Vorstandsturnier Sportunion Schwyz

---

### TSV Steinen wird Zweiter am Vorstandsturnier der Sportunion Schwyz in Rothenthurm.

Auch am diesjährigen Vorstandsturnier der Sportunion Schwyz war natürlich eine Vorstands- und Leitcrew aus unseren Reihen mit dabei. Und wie! Gespielt wurde in Rothenthurm, da sie das Turnier in Steinen letztes Jahr gewonnen haben. Dabei ging es, wen wundert's, um Volleyball. Mit einem drastisch verjüngten Team und erfrischend frechem Spiel reihte sich Sieg an Sieg. Die Steiner Formation mussten sich im Final nach zwei spannenden Sätzen gegen Rothenthurm nur knapp geschlagen geben. Wir gratulieren unserem erfolgreichen Team zur feinen Leistung.



Das TSV-Team am Vorstandsturnier der Sport Union Schwyz .

---

## Leichtathletik + Läuferteam

---

### Thomas Schilter an den Schweizermeisterschaften im Halbmarathon (MU23) grossartiger Fünfter

Klasse!! Am Greifenseelauf in Uster über 21.1km der in diesem Jahr als Schweizermeisterschaft im Halbmarathon ausgetragen wurde, überraschte Thomas Schilter bei den U23 mit dem grossartigen 5. Rang (Zeit: 1.22.51.4).

### Thomas Schilter am Hallwilerseelauf

Bravo !!! Am gut besetzten Hallwilerseelauf mit über 300 Läufern erreichte Thomas Schilter in mitten der Schweizer Elite den starken 12. Rang.

### Schweizer Mehrkampfmeisterschaften Grandios: Iris und Carla auf dem Podest

Die diesjährigen Mehrkampf Schweizermeisterschaften wurden in die traditionellen Hochdorfer Mehrkampfmeisterschaften integriert. Die Bedingungen mit Regen und Wind waren nicht einfach.

Die beiden Schwestern **Iris** (1991) und **Carla Inderbitzin** (1995) konnten ihre Edelmetall-Sammlung erweitern. Iris gewann bei den U23W hinter Michelle Zeltner die **Silbermedaille**. Bei den Frauen wurde sie gute Sechste. Carla zeigte eine neue PB im Speerwerfen und holte sich - wie schon im letzten Jahr - mit einem starken 800 m-Lauf die **Bronzemedaille**.

Stark auch die Leistung von Dino Hediger (MU14) und Laura Schuler (WU14) die in riesigen Teilnehmerfeldern den begehrte Zweig holen konnten. Herzliche Gratulation!

WU23	02. Iris Inderbitzin	4503 Pte
WU18	03. Carla Inderbitzin	4541 Pte
WU14	13. Laura Schuler	2604 Pte
	44. Simona Küttel	2201 Pte
MU14	12. Dino Hediger	2156 Pte
	22. Fabian Trummer	1957 Pte
MU12	32. Ramon Regli	1069 Pte



*Carla und Iris Inderbitzin an den Mehrkampfmeisterschaften in Hochdorf.*



## Lucerne Marathon mit Steiner Beteiligung

Kantonsrat Erwin Schnüriger absolvierte den Marathon (42.2km) in guten 3.25.29.3. Esther Inderbitzin (1.58.20.1) und Melanie Bracher (1.58.20.4) überzeugte im Halbmarathon (21.1km) mit gleichmässigen Laufen und guten Zeiten.

## Zwei Podestplätze in Rapperswil für TSV Steinen

Mitte Oktober fand in Rapperswil der traditionelle Schlosslauf statt. Der Lauf war vom Wettergott nicht begünstigt. Die Sturzgefahr war gross, denn die Kopfsteinpflastersteine waren glitschig. Bei den jüngsten Kategorien schaffte Iwan Betschart den Sprung aufs Podest (3. Rang). Auch einen feinen 3. Rang erlief sich Jonas Kälin in seiner Kategorie.

Mädchen (2003 – 2007):	7. Kaufmann Fabienne 13. Büeler Mirjam
Knaben (2003 – 2007):	3. Betschart Iwan 5. Jaun Metteo 14. Regli Jan
weibliche Jugend 1 (2000-2002):	12. Küttel Mirjam 13. Broch Jana 20. Truttmann Doris
männliche Jugend 1 2000-2002):	3. Kälin Jonas 10. Näf Jens
weibliche Jugend 2 (1997-1999):	14. Küttel Simona
männliche Jugend 2 (1997-1999):	4. Näf Nico 6. Kälin Iwan, TSV Steinen 9. Trummer Fabian
Frauen Langdistanz	8. Näf Anika

## Vier Podestplätze in Glarus für TSV Steinen

Am letzten Samstag im Oktober fand in Glarus der traditionelle Stadtlauf statt. Der Anlass 2012 war trotz garstiger Wetterverhältnisse ein Erfolg für den TSV Steinen. Die Athleten/innen mussten eine oder zwei kleine Runden à 840m durch den Stadtkern von Glarus absolvieren. Die Hauptklasse hatte 5 grosse Runden zu absolvieren.

In der Kategorie Piccolo zeigte Matteo Jaun einmal mehr seine Fähigkeiten, immer in der Spitze präsent musste er sich am Schluss nur einem Konkurrenten beugen und belegte den ausgezeichneten 2. Platz.

Bei den Piccolo Mädchen überraschte Fabienne Kaufmann mit einer unerwarteten Bronzemedaille. Silas Zurfluh lief bei den jüngeren Schülern ebenfalls ein ausgezeichnetes Rennen, was ihm ebenfalls den Sprung aufs Podest (2. Rang) einbrachte. Bei den Aktiven brillierte Erwin Inglin zum Auftakt der Winterläufe nach einer ersten intensiven Trainingsphase mit einem sackstarken dritten Rang.

Piccolo Mädchen (2003 - 2010)	3. Kaufmann Fabienne
Piccolo Knaben (2003 - 2010)	2. Jaun Matteo
	4. Regli Jan
	7. Gambirasio Adrian
	9. Wipfli Janis
Schülerinnen 1 (2000-2002)	6. Küttel Mirjam
	7. Broch Jana
Schüler 1 (2000-2002)	2. Zurfluh Silas
	4. Kälin Jonas
	16. Regli Ramon
Schülerinnen 2 (1997-1999)	7. Küttel Simona
Schüler 2 (1997-1999)	6. Lima Tiago
	9. Kälin Iwan
	15. Trummer Fabian
Hauptklasse (Elite)	3. Inglin Erwin

## Erwin Inglin trainiert in Südafrika

Mitte Januar 2013 fliegt Erwin unter anderem zusammen mit Nati-Mitglied Mario Bächtiger zum dreiwöchigen Lauftraining ins sommerliche Südafrika.

Das Training leitet die ehemalige mehrfache Schweizermeisterin Cornelia Bürki.

An zahlreichen Europa- und Weltmeisterschaften, sowie Olympischen Spielen erzielte sie Spitzenresultate und vertrat unsere Land in ehrenvoller Weise.



---

## Sponsoren- und Gönnerliste 2012

---

Andermatt Jeannette	Steinen
Annen Dora	Steinen
Annen Herbert	Steinen
AP Druckcenter am Rigi AG	Küssnacht
Auf der Maur Beat	Steinen
Auf der Maur Hans	Steinen
Auf der Maur Herbert und Daniela	Steinen
Auf der Maur Marie	Steinen
Auf der Maur Paul	Steinen
Auf der Maur Theo	Steinen
Auf der Maur-Küttel Gottfried	Steinen
Bäckerei Büeler Oswald	Steinen
Beat Föhn AG	Brunnen
Beeler Josef	Steinen
Beeler Willi	Steinen
Beeler-Suter Bernadette	Steinen
Berner Rolf	Steinen
Betschart-Moser Erwin und Rita	Steinen
Blaser Jean-Pierre	Goldau
Blersch Prisca	Steinen
Bolfing Regula	Steinen
Borer Manfred	Zürich
Bracher Hansruedi	Steinen
Brusa Bau AG	Steinen
Büeler Franz	Steinen
Büeler Monique	Seewen
Büeler Willi	Steinen
Bundesamt für Sport	Maggingen
Bünter Walter	Steinen
Bünter-von Rickenbach Hans	Steinen
Burch Beat und Rita	Steinen
Bürgler Alfons, Baumfigurenkabinett	Steinen
Busa-Nufer Karl	Steinen
Camenzind Helene und Titus	Steinen
Camping Buechenhof	Steinen
Cellere AG, Strassen und Tiefbau	Rotkreuz
Chräsi-Racing Grispino	Steinen
Contratto AG	Goldau
Da Cruz	Steinen
Deck Xaver	Steinen



Denner AG	Steinen
Dettling Franz-Josef	Steinen
Di Clemente Massimo	Steinen
Di Clemente Remo	Steinen
Donremo Plattenbeläge + Ofenbau	Steinen
Dorfladen, Spar GmbH	Steinen
Dr. Koller Hansjörg	Steinen
Dr. med. Thomas Langer	Steinen
Eduard und Elisabeth Grauwiler-Huser	Steinen
Egli-Gwerder Jolanda	Steinen
Elektrizitätswerk Bezirk Schwyz AG	Steinen
Elektro Gasser	Steinen
Elsener-Seeholzer Sarah und Robert	Steinen
Ettlin Rita und Erich	Steinen
Fässler Marie	Steinen
Folex AG	Seewen
Fontijne Ronald und Karin	Steinen
Fopisa GmbH	Schwyz
Geisser Peter	Steinen
Gemeinde Steinen	Steinen
Gisler-Hinnen Carmen und Kurt	Steinen
Grob Rahel	Steinen
Gwerder AG	Schattdorf / Steinen
Häusler Dominik	Steinen
Heinzer Walter	Steinen
Helvetia Versicherungen	St. Gallen
Hema Computersysteme AG	Steinen
Herger-Kaufmann Evelyne und Walter	Steinen
Herzog Gebäudetechnik	Goldau
Hofstatt Märcht	Steinen
Horat Plattenbeläge GmbH	Steinen
Horat Plattenbeläge GmbH	Steinen
Horst Möbel AG	Steinen
Hotz Werner	Steinen
Hudson Michael und Katja	Steinen
Inderbitzin Urs	Steinen
Iseli Urs	Steinen
Iten Marta und Werner	Steinen
J.L. Brusa Bauunternehmung	Steinen
Jaun Stefan GmbH	Steinen
Kälin Brigitte	Steinen
Kälin Otto	Basel
Kälin-Horat Eveline	Steinen
Kälin-Steiner Lisbeth	Steinen
Kantonales Sportamt	Schwyz





Schottroff GmbH  
Schuler Daniel  
Schuler Franziska  
Schuler Josy  
Schuler Max  
Schuler-Ott Rochus  
Schuler-Schibig Margrit und Werner  
Schwyzer Kantonalbank  
Smaldore-Roosli Antonio  
Spichtig AG  
Staub-Kälin Paul und Magdalena  
Steiner-Kälin Anton  
Suter Franz  
Swiss AG  
Thöny-Schuler Agatha  
Truttmann Gartenbau  
Truttmann Markus  
Truttmann-Kälin Verena und Paul  
Tschan-Suter Christina und René  
Tschümperlin & CO AG, Schuhe und Sport  
Utiger Maler  
Veteranen Sport Union Schweiz  
Victorinox AG  
Vogel-Auf der Maur  
Walo Bertschinger AG  
Warth-Kempf Anton  
Wiget-Bircher Paul , Spezialbrennerei  
Wymann Margrit  
Zenklusen Immobilien



Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Schwyz  
Steinen  
Steinen  
Bennau  
Schwyz  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinen  
Steinerberg  
Einsiedeln  
Seelisberg  
Steinen  
Schwyz  
Baar  
Zürich  
Ibach  
Steinen  
Schwyz  
Brunnen  
Steinen  
Schwyz  
Brunnen

**Allen unseren Inserenten, Gönnern und Sponsoren ein herzliches Dankeschön.**

**Ihre Unterstützung für unseren Verein hilft uns, Sport in verschiedenen Riegen, für alle Altersklassen von der Jugi bis zum Altersturnen mit einem gut ausgebildeten, motivierten Leiterteam und einen engagierten Vorstand anzubieten.**

**Herzlichen Dank!**



---

## Wussten Sie, dass....

---

- .... der ehemalige Leichtathlet Hanspeter Kiener eine 7 ¼ kg Kugel sein eigen nennt. An der Steiner Chilbi meinte er dazu zur frühen Morgenstunde: "Er brauche etwas zum Kuschneln".
  
- .... Hürdenläuferin und Helferin Sabrina an der Chilbi von einer Steiner Herren Clique immer wieder angebaggert wurde. So stellte sich Schabron Guido spontan als zehnte Hürde zur Verfügung, weil da die Chance an grössten sei, dass Sabrina einen Fehler mache und dann weich auf ihn falle.
  
- .... Melanie und Esther am Halbmarathon in Luzern auf der ganzen Strecke von einem Verehrer "in blau" verfolgt wurden. Und dieser nach dem Lauf fragte, warum sie ihm keine Beachtung geschenkt hätten.
  
- .... Melanie Bracher (1977) an der J+S Konferenz stark gealtert ist. Bei der Ehrung wurde ihr eine Urkunde mit Jahrgang 1956 überreicht. Ja, Melanie so schnell geht das. Dafür wirst Du dann früher pensioniert.
  
- .... Die gleiche Melanie sich am Lucerne Marathon im Fotofinish von Esther Inderbitzin nur um Haares- (oder Brust)-Breite um 0.3 s geschlagen geben musste....
  
- .... 85 – 51 – 80 nicht die Masse einer Hochspringerin sind, sondern bedeuten, dass an der Steiner Chilbi 2012 in der Kaffeestube 85 Kaffeegläser in Brüche gingen, 51 kg Zucker den Kaffee versüssten und 80 Kuchen vertilgt wurden.

---

## Zwischenrangliste Volleyball 2012/13

---

### Zwischenrangliste Volleyballmeisterschaft Stand 6. November 2012

#### Damen 4. Liga Gruppe A

1. TSV Steinen D1	4/10
2. Ruswil VB Fides 3	4/6
3. VBC Bürglen Fortuna	2/5
4. Littau VBC	3/5
5. Kriens VTV 1	2/4
6. VBC Rotkreuz 2	2/3
7. STV Unteraegeri	4/3
8. VBC Küssnacht 2	3/0



Damen 1 : An der Spitze der 4. Liga – Gruppe A

### Herren 2. Liga

1. VBC Malters 1	4/11
2. VBC Sursee 1	4/10
3. VBC Luzern 2	3/9
4. LK Zug H1	4/9
5. VBC Willisau 1	3/8
6. Volley Emmen-Nord 2	4/4
7. VTV Horw 1	4/2
8. VBC Ebikon	4/1
9. VBC Bürglen Fortuna	3/0
10. TSV Steinen H1	3/0

### Herren 5. Liga Gruppe B

1. TSV Steinen H2	3/9
2. VBC Ebikon 2	4/9
3. Ruswil VB Fides 2	3/6
4. VBC Luzern 5	3/5
5. STV Unterägeri	3/4
6. VBC Ebikon 3	2/3
7. Volleyteam Hasle	3/0
8. SG Obwalden 3	3/0

### Damen 5. Liga Gruppe A

1. Obwalden Volleya 4	5/14
2. KTV Muotathal	3/9
3. VBC Erstfeld	4/9
4. STV Weggis	3/6
5. VBC Kerns 3	4/6
6. VBC Suito Schwyz 1	5/5
7. TSV Steinen D2	3/3
8. VBC Meggen	5/2
9. VBC Rotkreuz 3	4/0

### Juniorinnen U22 2. Liga Gruppe A

1. Volleyteam Hasle 1	4/12
2. VBC Bürglen Fortuna	3/8
3. KTV Muotathal 1	3/6
4. TSV Steinen 1	4/5
5. VBC Steinhausen 2	4/4
6. Hochdorf Audacia	5/4
7. Obwalden Volleya 2	2/3
8. VTV Horw 1	3/0



---

## Spielplan der Heimspiele

---

Spieltag	Zeit	Liga	Heim	Gast	Halle
<b>November</b>					
17.11.2012	13:30	U23	TSV Steinen 1	Hochdorf Audacia	B
17.11.2012	15:30	4L	TSV Steinen D1	VBC Rotkreuz 2	B
17.11.2012	17:30	2L	TSV Steinen H1	VBC Ebikon	B
24.11.2012	16:00	2L	TSV Steinen H1	VTV Horw 1	B
24.11.2012	18:00	5L	TSV Steinen H2	STV Unterägeri	G
<b>Dezember</b>					
03.12.2012	20:30	4L	TSV Steinen D1	VBC Küssnacht 2	B
04.12.2012	20:30	5L	TSV Steinen D2	VBC Kerns 3	G
06.12.2012	20:30	2L	TSV Steinen H1	Volley Emmen-Nord 2	B
15.12.2012	13:30	U23	TSV Steinen 1	VTV Horw 1	B
20.12.2012	20:30	2L	TSV Steinen H1	VBC Luzern 2	
<b>Januar</b>					
09.01.2013	20:30	4L	TSV Steinen D1	Kriens VTV 1	B
12.01.2013	13:30	U23	TSV Steinen 1	Volley KTV Muotathal	B
12.01.2013	17:30	2L	TSV Steinen H1	VBC Sursee 1	B
12.01.2013	18:00	5L	TSV Steinen D2	Volley KTV Muotathal	G
21.01.2013	20:00	5L	TSV Steinen H2	SG Obwalden 3	G
22.01.2013	20:30	5L	TSV Steinen D2	VBC Meggen	G
23.01.2013	20:30	4L	TSV Steinen D1	Littau VBC	B
26.01.2013	16:00	2L	TSV Steinen H1	VBC Willisau 1	B
<b>Februar</b>					
23.02.2013	13:30	U23	TSV Steinen 1	Volleyteam Hasle 1	B
23.02.2013	18:00	5L	TSV Steinen D2	VBC Suitto Schwyz 1	G

## März

02.03.2013	16:00	2L	TSV Steinen H1	LK Zug H1	B
05.03.2013	20:30	5L	TSV Steinen D2	STV Weggis	B
09.03.2013	13:30	U23	TSV Steinen 1	VBC Bürglen Fortuna	B
09.03.2013	15:30	4L	TSV Steinen D1	VBC Bürglen Fortuna	B
09.03.2013	16:00	5L	TSV Steinen H2	VBC Luzern 5	G
11.03.2013	20:00	5L	TSV Steinen H2	Ruswil VB Fides 2	G

## 10 Jahre

### rolf berner haushaltapparate

reparatur, service und verkauf

Alte Gasse 3, 6423 Seewen  
Fon 041 811 74 47, Fax 041 811 74 48  
rolf.berner@bluewin.ch  
www.berner-haushaltapparate.ch

**Diverse  
Jubiläumsangebote**



AEG, Siemens, Electrolux, Sibir,  
Miele, Zanussi, Bauknecht

---

# Jahresprogramm 2013

---

Oktober - März Regionalmeisterschaften		Volleyball	
Dezember	31.	Silvesterlauf	Gersau
Januar	6.	Cross Kantonalmeisterschaft	Affoltern
	6.	LA-Trainingstag	Wohlen
Februar	9./10.	SM - Hallenmehrkampf NA	St. Gallen
	10.	UBS Kids Cup Team (lokal)	Chur
	16.	UBS Kids Cup Team (regional)	Schübelbach
	16./17.	SM Halle + Mehrkampf Elite	Magglingen
	24.	SM Halle Nachwuchs	Magglingen
März	3.	Crossschweizermeisterschaft	Düdingen
	16.	UBS Kids Cup Team (Final)	Willisau
	23.	Quer durch Zug	Zug
April	17.	Sprinttest LG Innerschwyz	Ibach-Wintersried
	19.	DV Sportunion Schwyz	Brunnen
	20./21.	Kant. Volleymeisterschaften	Pfäffikon/VBCM March
	27.	LA-Meeting	offen
April/Mai	28.-4.5.	LA-Trainingslager Tenero	TSV Steinen
Mai	9.	LA-Meeting	offen
	11.	Staffelmeisterschaften	Sarnen
	12.	<b>Kantonales Schwingfest</b>	<b>mit TSV Steinen</b>
	22.	<b>Schnellster Steiner</b>	<b>TSV Steinen</b>
Juni	1./2.	Kant. LA-Meisterschaften	Küssnacht
	22./23.	LA-Regionalmeisterschaften	Aarau
	30.	<b>Kantonaler Jugitag SUS</b>	<b>TSV Steinen</b>
Juli	26./27.	Schweizermeisterschaft Elite	Luzern

August	<b>17.</b>	<b>44. Firmen- + Vereinsturnier</b>	<b>TSV Steinen</b>
	17.	LA-Kant. Final UBS Kids-Cup	
	18.	Kantonewettkampf U16/U18	Ibach
	24.	Verschiebedatum Dorfturnier	TSV Steinen
	17./18.	SM-Mehrkampfmeisterschaft	Landquart
	31.	UBS-Cup Schweizerfinal	Zürich
September	1.	Schweizer Jugifinal	Murten
	4.	LA-Kantonaler Sprintfinal	Siebnen
	7./8.	LA-Schweizermeisterschaft	Regensdorf/Zug
	14.	Staffel-Schweizermeisterschaft	Aarau
	Offen	Vorstandsturnier SUS	Rothenthurm
	21./22.	IS -Mehrkampfmeisterschaft	Hochdorf
	21.	LA-Team-SM	Basel
	21.	Schweizer Spintfinal	
November	<b>22.</b>	<b>37. Generalversammlung</b>	<b>TSV Steinen</b>

# UTIGER MALER AG

IHR PARTNER FÜR SÄMTLICHE MALER-  
UND BESCHRIFTUNGSARBEITEN

**BRUNO PEPE**

**041 768 90 43**

EIDG. DIPL. MALERMEISTER BREITENSTR. 27 STEINEN [WWW.UTIGER-MALER.CH](http://WWW.UTIGER-MALER.CH)

---

## Impressum

---

**Redaktion:** Karl Betschart, Edwin Kälin

**Druck:** Druckcenter am Rigi AG, Giessenweg 3, 6403 Küssnacht

**Auflage:** 650 Stück, erscheint vierteljährlich, Ausgabe Nr. 141

**Adressen:** Alois Schibig, Austrasse 4, 6422 Steinen (Präsident)  
Tel. 8321829 P / 8338029 G – [alschi@bluewin.ch](mailto:alschi@bluewin.ch)

Monica Messerli, Räbengasse 17, 6422 Steinen (Vize)  
Tel. 8321088 P / 8192061 G – [monica.messerli@schwyz.net](mailto:monica.messerli@schwyz.net)

Edwin Kälin, Breitenstrasse 30, 6422 Steinen (techn. Leiter)  
Tel. 8321258 P / 8338102 G – [edwin.kaelin@steinen.ch](mailto:edwin.kaelin@steinen.ch)

Karl Betschart, Ballyweg 3a, 6440 Brunnen (Chriesiblättli)  
Tel. 8203960 P / 8253035 G – [karlbetschart@bluemail.ch](mailto:karlbetschart@bluemail.ch)

**Internet:** [www.tsv-steinen.ch](http://www.tsv-steinen.ch)



**Willy Büeler**

**Parkett- und Bodenbeläge**  
Versiegeln / Ölen  
Hartbeläge  
Teppiche / Kork  
Sockelleisten

6422 Steinen Tel. 041 832 14 19

**PARKETT  
FACHGESCHÄFT**

**ISP**

# *jura*. IMPRESSA J9 One Touch TFT

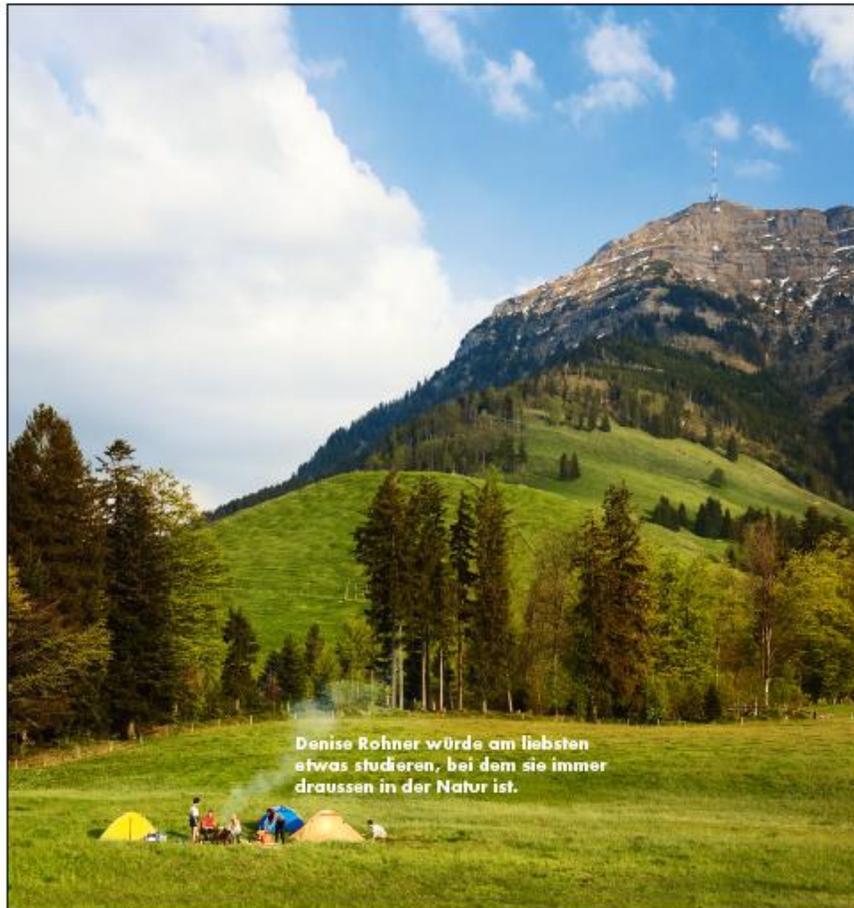


Wir verkaufen nicht nur,  
wir reparieren auch!



Dammstrasse 2  
6438 Ibach  
Telefon 041 818 30 35  
[www.gasser-elektro.ch](http://www.gasser-elektro.ch)

**Gasser**  
ELEKTRO-UNTERNEHMUNG AG  
ELEKTRO-MARKT



Denise Rohner würde am liebsten  
etwas studieren, bei dem sie immer  
draussen in der Natur ist.

## Nur wen man gut kennt, kann man auch gut beraten.

Sie gut zu kennen, heisst, Ihre Lebensumstände, Bedürfnisse und Ziele genau zu verstehen. Also die Bank in Ihrer Nähe zu sein, die Ihnen genau zuhört, um Ihnen dann massgeschneiderte und deshalb erfolgversprechende Lösungen anzubieten.

Dazu gehören zum Beispiel eine individuelle, professionelle Beratung und ein hohes Engagement unserer Berater. Kommen Sie bei uns vorbei, damit wir Sie und Ihre Ziele besser kennen und verstehen lernen. Und Sie dementsprechend beraten können.

[www.szkb.ch](http://www.szkb.ch)

 **Schwyzer  
Kantonalbank**